

## 有明北地区

緑豊かな「旧防波堤」への眺望や海辺の景観を活用したうおい豊かな都市型住宅を地区全体に配置します。新交通「ゆりかもめ」の有明テニスの森駅周辺は、活気にぎわいの創出を図るため、居住・商業機能を配置し、幹線道路沿いは、既存の物流機能等に加え、居住・商業・業務機能が複合する活力あふれる市街地の形成を図るなど、地区全体では「住宅中心の複合市街地」を形成します。

### Ariake-Kita Area

Amenity-rich urban-life housing will be located throughout the area, incorporating ocean vistas and views of the lush green parks at the site of the former seawall. The area around the Ariake-tennis-no-mori Station on the New Transit Yurikamome line will include residential and commercial functions that produce energy and excitement, while a bustling urban zone will be created along the arterial roads, adding residential, commercial, and business functions to the existing distribution businesses. The result will turn this area into a multipurpose urban district which is centered on residential functions.

## 有明南地区

東京ビッグサイトを中心とした国際コンベンション機能とその支援機能及びコンベンション関連ビジネスの集積を図り、地区の南西部には水辺の景観をいかした一体的な空間を形成します。「有明の丘」は、災害時に後方医療活動を行う病院をはじめとする広域的な防災支援活動のための用地として整備します。

### Ariake-Minami Area

International convention facilities and supporting functions will be grouped around Tokyo International Exhibition Center together with Convention related business. An integrated space with an attractive seaside landscape will be sited in the southwest part of the area. Ariake Hill will be used as a staging area for disaster-prevention activities, example a hospital will back up medicalcare at the at the disaster.

## 有明北地区

区域整体配置有自然环境富饶的都市型住宅，在这里可以眺望绿意盎然的“旧防波堤”，还有效利用了海边的景观。在新交通“海鸥号”的有明网球之森周边，为了创造出活跃而热闹的气氛，区域内配置有居住和商业功能的设施。干线道路沿线为了形成充满活力的城区等，在现存的物流功能等基础上还加有居住、商业和业务功能的综合功能，整个区域会形成“住宅中心的综合性城区”。

### 有明北(아리아케 기타) 지구

녹음이 풍부한 “구 방파제”로 의 조망이나 해변의 경관을 활용한 윤택한 도시형 주택을 지구 전체에 배치합니다. 신교통 “유리카모메”의 아리아케테니스노모리 주변은 활기나 번화함의 창출을 도모하기 위해 주거·상업기능을 배치하고, 간선도로 연선지역에는 기존의 물류기능 등에 더하여 주거·상업·업무기능이 복합된 활력이 넘치는 시가지 형성을 도모하는 등 지역 전체적으로는 “주택중심의 복합 시가지”를 형성합니다.

## 有明南地区

计划建成以国际展示场为中心的具有国际会议功能及其配套服务设施的集中区，同时也将建成与大会相关的商务集中区。在该地区的西南部，将充分利用海滨的自然环境建成西空间。“有明之丘”将作为与广泛区域的防灾支援活动的用地加以建设。

### 有明南(아리아케 미나미) 지구

도쿄국제전시장을 중심으로한 국제 콘벤션기능과 그 지원기능 및 컨벤션 관련 비즈니스의 집적을 도모하여, 지구의 서남부에는 수변의 경관을 살린 일체적인 공간을 형성합니다. “有明의 언덕”은 재해시 후방 의료활동을 하는 병원을 비롯해 광역적인 방재 지원활동을 위한 용지로서 정비합니다.

## 事業費 Construction Costs 事业费 사업비

区分 Item 分类 구분	広域交通基盤 Wide-area transportation infrastructure 广泛区域交通基础建设 광역교통기반	地域内都市基盤 On-site urban infrastructure 本地区的城市基础建设 지역내 도시기반	計 Total 合计 계
事業費 Construction costs 事业费 사업비	11,900 億円 ¥ 1,190 billion 11,900 亿日元 11,900 억엔	9,900 億円 ¥ 990 billion 9,900 亿日元 9,900 억엔	21,800 億円 ¥ 2,180 billion 21,800 亿日元 21,800 억엔

(注) 国の事業費等は除いてあります。

Note: Expenditures by the national government are excluded.

(注) 国家的事业费等未计算在内。

(주) 국가 사업비 등은 제외하고 있다